

แบบฟอร์มการนำเสนอสรุปข่าวต่างประเทศรายวัน

วันที่	๒๔ ตุลาคม ๒๕๕๑
ผู้ปฏิบัติงาน	นางสาวอินทอร เอี่ยมสะอาด
ตำแหน่ง	เจ้าหน้าที่วิเทศสัมพันธ์ ๔
กลุ่มงาน	ภาษาอังกฤษ
สำนัก	สำนักภาษาต่างประเทศ

ผู้นำชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ออกเห็นพ้องร่วมกันตั้งกองทุน ๘๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ คุ้มครองธุรกิจโลก

เอเอฟพี – เมื่อวันศุกร์ที่ ๒๔ ตุลาคม ที่ผ่านมา บรรดาผู้นำชาติเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ออกเห็นพ้องกันในการระดมเงินทุนจำนวน ๘๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ ภายในกลางปีค.ศ. ๒๐๐๕ เพื่อแก้วิกฤติเศรษฐกิจโลก ขณะที่ราคาหุ้นญี่ปุ่นตกลงอย่างหนัก หลังจากที่บริษัทโซนี่ ยักษ์ใหญ่ด้านเทคโนโลยี คาดการณ์ว่าผลกำไรของบริษัทจะลดลงอย่างมาก

โฆษกของนายลี มยอง บัก (Lee Myung – Bak) ประธานาธิบดีเกาหลีใต้ แถลงว่าผู้นำเกาหลีใต้ จีน ญี่ปุ่น และประเทศสมาชิกสมาคมประชาชาติแห่งเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ หรืออาเซียน (Association of Southeast Asian Nations - ASEAN) อีก ๑๐ ประเทศ ได้บรรลุข้อตกลงระหว่างหารือกันในช่วงรับประทานอาหารเช้า ที่กรุงปักกิ่ง ซึ่งสาธารณรัฐประชาชนจีน เป็นเจ้าภาพจัดการประชุมเอเชีย – ยุโรป หรืออาเซม (Asia – Europe Meeting – ASEM) ในปีนี้

โฆษกของนายลี มยอง บัก กล่าวว่าประเทศเอเชียตะวันออกเฉียงใต้ออกเห็นพ้องกันที่จะร่วมมือกันจัดตั้งกองทุนจำนวน ๘๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ ภายในกลางปีหน้า และจัดตั้งองค์การเฝ้าระวังตลาดการเงินในภูมิภาคซึ่งเป็นหน่วยงานอิสระ ทั้งนี้ การจัดตั้งกองทุนและองค์การดังกล่าวมีเป้าหมายเพื่อเสริมสร้างความร่วมมือระดับภูมิภาคและประสานงานด้านนโยบายเพื่อรับมือกับวิกฤติการเงินโลก

กองทุนจำนวน ๘๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ หรือที่เรียกว่า “กองทุนอาเซียน+๑” จะนำมาใช้แทนแผนริเริ่มเชียงใหม่ หรือเชียงใหม่ อินนิซิเอทิฟ (Chiang Mai Initiative) ซึ่งเริ่มใช้เมื่อปีค.ศ. ๒๐๐๐ หลังจากที่ได้เกิดวิกฤติเศรษฐกิจทั่วเอเชียเมื่อปีค.ศ. ๑๙๙๗ – ปีค.ศ. ๑๙๙๘

ขณะเดียวกัน รัฐบาลสหรัฐฯ ได้เตือนประชาชนชาวอเมริกันให้เตรียมพร้อมรับมือกับการปลดพนักงานจำนวนมากและภาวะการว่างงานซึ่งเกิดจากวิกฤติเศรษฐกิจทั่วโลก ในขณะที่ผู้คนจำนวนมากเตือนว่าเศรษฐกิจจะถดถอยอย่างหนักและเป็นปัญหาที่ยืดเยื้อยาวนาน

ทั้งนี้ นางดانا เปริโน (Dana Perino) โฆษกรัฐบาลสหรัฐฯ กล่าวว่านายอลัน กรีนสแปน (Alan Greenspan) อดีตประธานธนาคารกลางสหรัฐฯ กล่าวถูกต้องแล้ว ที่ออกมาเตือนว่าการปลดพนักงานและอัตราการว่างงานจะเพิ่มสูงขึ้นอย่างมาก

/ด้าน...

ด้านนายนิโกลา ซาร์โกซี (Nicolas Sarkozy) ประธานาธิบดีฝรั่งเศส ได้ประกาศแผนจัดตั้งกองทุนเพื่อการลงทุนภาครัฐ มูลค่า ๑๒๘,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ เพื่อปกป้องภาคอุตสาหกรรมของธุรกิจจากความปั่นป่วนทางเศรษฐกิจทั่วโลก

ขณะที่ตลาดหุ้นในต่างประเทศยังคงปั่นป่วน โดยดัชนีดาวโจนส์ (Dow Jones) ที่ตลาดวอลล์สตรีทในนครนิวยอร์ก ปรับตัวเพิ่มขึ้น ๑๗๒.๐๔ จุด หรือ ๒.๐๒% มาปิดตลาดที่ ๘,๖๕๑.๒๕ จุด ดัชนีแนสแดค (Nasdaq) ปรับตัวลดลง ๐.๗๓ % ส่วนดัชนีสแตนดาร์ดแอนด์ปัวร์ ๕๐๐ (Standard & Poor 500) ปรับตัวเพิ่มขึ้น ๑.๒๖%

ส่วนราคาหุ้นในตลาดเอเชียปรับลดลงในช่วงเช้าวันศุกร์ที่ ๒๔ ตุลาคม ที่ผ่านมา โดยดัชนีนิคเคอิ (Nikkei) ที่ตลาดหุ้นโตเกียว ปรับตัวลดลง ๕.๐๑% ในการซื้อขายช่วงเช้า หลังจากที่บริษัทโซนี่ยักษ์ใหญ่แห่งอุตสาหกรรมเทคโนโลยี คาดการณ์ว่าบริษัทจะมีผลกำไรลดลงอย่างมาก สืบเนื่องจากเศรษฐกิจโลกที่อ่อนแอลง และการที่ค่าเงินเยนแข็งขึ้น

ทางด้านภาวะการลงทุนในตลาดหุ้นไทย เมื่อวันศุกร์ที่ ๒๔ ตุลาคม ที่ผ่านมา ดัชนีปรับตัวลดลง ๒.๔๔% มาอยู่ที่ระดับ ๔๕๓.๘๗ จุด

ทั้งนี้ เมื่อเดือนที่แล้ว รัฐบาลของชาติต่างๆ ทั่วโลกประกาศนโยบายและแผนช่วยเหลือรวมมูลค่ากว่า ๓,๐๐๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ ซึ่งในจำนวนนี้รวมถึงเงินค้ำประกันเงินกู้และการอัดฉีดสภาพคล่องเข้าสู่ตลาดการเงิน เพื่อฟื้นความเชื่อมั่นต่อธนาคารและแก้ปัญหาคารบ่อด้อยที่ลดลงอย่างหนัก

ธนาคารเพื่อการชำระหนี้ระหว่างประเทศ หรือบีไอเอส (Bank for International Settlements – BIS) ซึ่งเป็นหน่วยงานธนาคารกลางที่ใหญ่ที่สุดในโลก แถลงตัวเลขที่ชี้ให้เห็นว่าการปล่อยกู้ระหว่างธนาคารลดลงมากถึง ๑,๑๐๐,๐๐๐ ล้านดอลลาร์ ในไตรมาสที่ ๒ ของปีนี้

ที่มา

http://news.yahoo.com/s/afp/20081024/bs_afp/financeeconomyworld_081024035108

ผู้ตรวจทาน นางสาวทิพย์ เชาวลิตถวิล

ผู้อำนวยการกลุ่มงานภาษาอังกฤษ

East Asia to create 80 bln dlr fund, US sees deeper woes

BEIJING (AFP) – East Asian leaders agreed Friday to set up an 80-billion-dollar fund by mid-2009 to fight the global economic crisis, as Japanese shares again fell sharply after a profit warning from technology giant Sony.

The agreement came hours after US officials warned of a rise in unemployment stemming from the credit crisis, while France unveiled plans for a sovereign wealth fund to protect key industries from turmoil, as debate raged over the cause of the global maelstrom.

Leaders of South Korea, China, Japan and the 10 members of the Association of Southeast Asian Nations (ASEAN) reached their agreement at a breakfast meeting in Beijing, said the spokesman for South Korean President Lee Myung-Bak.

"The East Asian leaders agreed to accelerate multilateral cooperation to create an 80 billion dollar fund by the end of next year's first half and establish an independent regional financial market surveillance organisation," the spokesman said in a statement.

The deal, he said, was meant to "strengthen regional cooperation and policy coordination in the face of the global financial crisis."

The "ASEAN Plus Three" fund would supersede the Chiang Mai Initiative, which came into being in 2000 in the wake of the 1997/98 East Asian financial crisis to ease mainly bilateral currency swaps.

Meanwhile in Washington, the White House braced the US public for a sharp rise in layoffs and unemployment stemming from the global economic crisis, amid fresh warnings of a painful and lasting recession.

Spokeswoman Dana Perino said former Federal Reserve chief Alan Greenspan was right to warn, in testimony to a US congressional panel, of what he called "a significant rise in layoffs and unemployment."

"We're in for a rocky road on the employment front," Perino told reporters.

Greenspan, who ended his 18-year stint as chairman of the US Federal Reserve before a years-long housing bubble burst, warned that a "once-in-a-century credit tsunami" would pummel consumer spending and jobs.

In France, President Nicolas Sarkozy announced the creation of a 100-billion-euro (128-billion-dollar) sovereign wealth fund to protect strategic sectors of the economy from the global financial storm.

Declaring that the recent turmoil had killed off the "dictatorship of the market," Sarkozy vowed to lead Europe towards a model in which the state will take a more active role in industry and protect firms from foreign takeover.

"A better world will emerge from this crisis than the one we had before," he said, adding that the fund would "intervene massively" in order to protect any strategically important French firms.

"What oil producers do, what China does, what Russia does, there's no reason that France should not do."

Sarkozy's proposal however did not go down well in Berlin where the German government said any such measures must be compatible with European Union rules.

Stocks markets remained volatile. In New York, the Dow Jones Industrial Average rose 172.04 points (2.02 percent) Thursday to end at 8,691.25 after swings in both directions and following a 514-point tumble on Wednesday.

The tech-dominated Nasdaq composite however closed down 0.73 percent while the broad-market Standard & Poor's 500 index rose 1.26 percent.

Asian stocks slid in early trade Friday, led by Tokyo's Nikkei which dropped 5.01 percent in early trade after Sony forecast a substantial drop in profits due to a weaker global economy and a stronger yen.

South Korean shares quickly shed 3.5 percent, with the operator of Seoul's bourse halting trading for five minutes from 10:02 to 10:07 due to the steep fall in the benchmark KOSPI index.

Taiwan share prices opened 2.78 percent lower, while Singapore shares were 2.15 percent down and Hong Kong opened 2.1 percent lower.

In London, the FTSE 100 closed with a gain of 1.16 percent while in Paris the CAC 40 rose 0.38 percent. The Frankfurt Dax pared some of its losses but fell 1.12 percent.

Kevin Giddis, analyst at Morgan Keegan, said a crucial benefit to the market was a drop in key interest rates such as Libor, a benchmark for interbank loans that has been at the center of the credit crisis.

"Mounting evidence suggests that conditions in the short-term credit markets are slowly improving, with Libor continuing to fall," he said.

"It's way too early to know how close we may be to normalcy, but these trends provide some sense of optimism that the great unthawing may finally be near."

Governments around the world have unveiled packages over the last month totaling more than three trillion dollars, including loan guarantees and cash injections, to restore confidence to banks and reverse a drop in lending.

The scale of the decline was illustrated by figures from the Bank for International Settlements, the world's biggest central banking body, which showed cross-border lending by banks fell 1.1 trillion dollars in the second quarter of 2008 -- even before the worst of the latest crisis.